



**Organization for Security and Co-operation in Europe
Secretariat**

PC.DEL/433/09

10 June 2009

Original: RUSSIAN

Conference Services

At the request of the Permanent Delegation of Belarus the attached statement in response to the address by the Minister for Foreign Affairs of Slovenia, H.E. Samuel Žbogar, delivered to the 763rd Meeting of the Permanent Council on 4 June 2009 is being distributed to all OSCE delegations.

An English translation will be circulated later.



Постоянная делегация
Республики Беларусь в ОБСЕ

PC.DEL/433/09
10 June 2009

Original: RUSSIAN

**Выступление
Постоянного представителя Республики Беларусь при ОБСЕ
А.Сычёва
на заседании Постоянного совета ОБСЕ
4 июня 2009 г.**

*В связи с выступлением
Министра иностранных дел Словении,
председателя Комитета министров Совета Европы
г-на Самуэля Жбогара*

Уважаемая г-жа Председатель,

От имени делегации Республики Беларусь позвольте поприветствовать Министра иностранных дел Словении г-на Самуэля Жбогара на заседании Постоянного совета ОБСЕ. Благодарим за содержательный доклад о приоритетах председательства Республики Словения в Комитете министров Совета Европы.

Заинтересованы в дальнейшем развитии взаимодействия между ОБСЕ и Советом Европы на основе Декларации о сотрудничестве между двумя организациями 2005 года. Выступаем за сбалансированную работу по всем четырем направлениям сотрудничества. В этом контексте особый интерес для нас представляет работа на антитраффикинговом и антитеррористическом треках.

Повестки дня двух организаций во многом пересекаются. В этой связи важно продолжать усилия по координации действий в целях предотвращения дублирования и достижения максимального эффекта.

Уважаемая г-жа Председатель!

В связи с упоминанием в презентации Министра Жбогара тематики отношений Совета Европы и Беларуси хотели бы отметить следующее.

Республика Беларусь заинтересована в развитии конструктивного диалога с Советом Европы.

Мы приветствуем возрождающийся в Организации – как в рамках Комитета министров, так и внутри Парламентской ассамблеи – интерес к активизации взаимодействия с нашим государством. Надеемся, что данная позитивная тенденция найдет свое отражение в выработке и реализации Советом Европы конкретных инициатив по сотрудничеству с Беларусью, в

том числе в плане приглашения Республики Беларусь присоединиться к ряду правовых инструментов Совета Европы в уголовно-правовой сфере.

Несомненно, важный импульс развитию наших отношений придаст деятельность информационного пункта Совета Европы в г.Минске, официальная церемония открытия которого состоится через несколько дней – 8 июня.

Открытие информационного пункта Совета Европы в государстве, не являющемся пока членом Организации, в год ее 60-летия, – достаточно символичное, неординарное событие. Это серьезный политический сигнал открытости Беларуси в адрес Совета Европы. Разделяем мнение Министра Жбогара о том, что инфопункт может стать эффективной платформой для совместной реализации взаимовыгодных для обеих сторон инициатив и проектов.

Мы будем рады приветствовать Вас, господин Министр, в г.Минске на церемонии открытия информационного пункта. Уверены, что Ваш предстоящий визит позволит на высоком уровне обсудить перспективы и определить приоритеты дальнейшего взаимодействия Беларуси и Совета Европы.

В завершение позвольте пожелать Словении всяческих успехов в выполнении своей непростой, но почетной миссии в качестве председательства Комитета министров Совета Европы.

Спасибо, г-жа Председатель!